

BELLUS



EN Fan Heater

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE. PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY. RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

FI Puhallinlämmitin

TÄMÄ TUOTE SOVELTUU AINOASTAAN HYVIN ERISTETTYIHIN TILOIHIN TAI SATUNNAISEEN KÄYTTÖÖN. LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

SV Fläktvärmare

DENNA PRODUKT ÄR ENDAST LÄMPAD FÖR VÄLISOLERADE UTRYMMEN ELLER SPORADISK ANVÄNDNING. LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

DK Varmeblæser

DETTE PRODUKT ER KUN EGNET TIL VELISOLEREDE RUM ELLER LEJLIGHEDSVIS BRUG. LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT FØR MONTERING. OPBEVAR DENNE MANUAL TIL FREMTIDIG BRUG.

NO Viftevarmer

DETTE PRODUKTET ER KUN EGNET FOR GODT ISOLERTE ROM ELLER SPORADISK BRUK. VENNLIGST LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR MONTERING. TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.

ET Soojapuhur

SEE TOODE SOBIB KASUTAMISEKS ÜKSNES HÄSTI ISOLEERITUD KOHTADES JA ÜSIKUHTUDEL. ENNE KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI. HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

LV Gaispūtes sildītājs

ŠIS RAŽOJUMS IR DERĪGS TIKAI IZMANTOŠANAI TELPĀS AR LABU IZOLĀCIJU VAI NEREGULĀRAI IZMANTOŠANAI. PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU. SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

LT Pučiamasis šildytuvas

ŠIS GAMINYS TINKAMAS NAUDOTI TIK GERAI IZOLIUOTOSE PATALPOSE ARBA TIK RETKARČIAIS. PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIURĖTI.

DE Heizlüfter

DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GUT ISOLIERTE RÄUME ODER FÜR DEN GELEGENTLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET. LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM ZUSAMMENBAU SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUF.

PL Termowentylator

TEN PRODUKT NADAJE SIĘ TYLKO DO DOBRZE IZOLOWANYCH POMIESZCZEŃ LUB DO SPORADYCZNEGO UŻYTKU. PRZED MONTAŻEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

220-240 V, 50Hz

1000/2000 W



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas: Tammer Brands Oy,
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi

EN

FOR YOUR OWN SAFETY


- Read all instructions before using the fan heater.
- Only connect the fan heater to a single-phase socket with a main voltage as specified on the rating plate.
- This appliance meets the electromagnetic compatibility requirements specified in EN 55104/95 with regard to interference with radio and TV sets
- Do not leave your home while the appliance is function: ensure that the switch is in OFF(0) position and the thermostat is in minimum position. Always unplug the appliance.
- Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 100 cm away from the fan heater.
- If wall mounted do not fix to combustible material such as wooden, synthetic or plastic surfaces. Do not hang anything on or in front of the fan heater.
- Always unplug the heater when not in use. Do not pull the cord to unplug the heater.
- Keep the air inlet and outlet free from objects: at least 1 m in front and 50 cm behind the heater.
- Do not install the heater right below a socket.
- Do not let animals or children touch or play with the fan heater. Pay attention, the air outlet gets hot during operation(more than 80 degree, or 175F)
- Do not cover, if covered, there is the risk of overheating.
- Do not use this fan heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this fan heater in the rooms with explosive gas or while using inflammable solvents, varnish or glue.
- If the cord of this appliance is damaged discontinues use of this product can it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified in order to avoid a hazard.
- Keep the fan heater clean, do not allow ay objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire or damage to the heater.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an extremal switching device, such as a timer, or connected to a circulated that is regularly switched on and off by the utility

INSTALLATION

The appliance requires no installation, it should be used solely as a portable appliance.

Portable appliance are not suitable for use in a bathroom

OPERATION

- Turn the thermostat knob (right) in a clockwise direction until it reaches the maximum setting
- Summer service (ventilation only): turn the knob to setting 
- Heating at reduced power: turn the knob (right) to setting I (1000 W).
- Heating at full power: turn the (right) to setting II (2000 W).
- Switching off: turn the knob(left) to setting **O**

REGULATING THE THERMOSTAT

When the room has reached the required temperature turn the right thermostat knob(where included) in an anti-clockwise direction up to the point where the appliance switches off and not beyond. The temperature fixed in this way will be automatically regulated and kept at a constant level by the thermostat. In order to avoid and hazard, only clean the appliance with a dry rag lightly humidified. Never immerse the heater to clean it

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning always remove the plug from the electrical socket.
- Clean the air inlet/outlet grilles frequently.
- Never use abrasive powders or solvents.

WARNINGS:

This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not use the appliance in the vicinity of showers, bath tubs, wash basins, swimming pools, etc.
- Always use the heater in an upright position.
- Do not use the heater to dry your laundry. Never obstruct the intake and outlet grilles(danger of overheating).
- The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use.
- The fireguard does not give full protection for young children and for infirm persons.
- Never allow the cord to touch wet or hot surface, become twisted or be within the reach of children
- The heater must be positioned at least 50 cm from furniture or other objects.
- When the appliance is used in portable version, do not place it up against walls, furniture, curtains, etc.
- The appliance must be installed so that the switches and other controls can not be reached by person using the bath tub or the shower.
- This appliance comes with a Y-type connection. Replacement of the feed cable must be entrusted only a technician authorized by the manufacturer, because such work requires special tools.
- The appliance must not be positioned directly underneath a fixed power point.

- Do not use the appliance in rooms less than 4 m² area.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

The heater is fitted with a safety device which will switch off the heater in case of accidental overheating(obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all), to reset, disconnect the plug from the power for a few minutes, remove the cause of overheating then plug the appliance in again.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

WARRANTY

Bellus heaters are carefully manufactured and quality tested before leaving the factory. However, if the device you have purchased shows any material, installation or manufacturing defects, they will be repaired in accordance with our warranty, either by repair at no cost or by replacement of a defective device.

The warranty period for Bellus heaters is 12 months from the date of purchase. The warranty is valid only upon presentation of a purchase receipt which should include the name of the seller, the model number of the product and the date of purchase. This warranty does not cover wear and tear due to normal use or defects arising from wear and tear. The warranty does not cover defects arising from improper use or non-compliance with the instructions. For warranty claims, contact your Bellus heater dealer.

Information requirements for electric local space heaters:

Contact details:	Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi				
Model identifier(s): 292292					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	with mechanic thermostat room temperature control	yes
Power consumption				with electronic room temperature control	
In off mode	P_o	0,00	W	electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	P_{sm}	n/a	W	electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	P_{idle}	0,00	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	n/a	W	room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status			no	room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	85	%	distance control option	no
				adaptive start control	no
				working time limitation	no
				black bulb sensor	no
				self-learning functionality	no
				control accuracy	no

FI

OMAN TURVALLISUUTESI VUOKSI



- Lue kaikki ohjeet ennen lämminilmapuhaltimen käyttämistä.
- Kytke lämminilmapuhallin vain yksivaiheiseen pistorasiaan, jonka verkkojännite on arvokilven mukainen.
- Tämä laite täyttää standardissa EN 55104/95 esitetyt sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat vaatimukset radio- ja televisiolaitteiden kanssa aiheutuvista häiriöistä.
- Älä lähde kotoa, kun laite on päällä: varmista, että virtakytkin on OFF (0) -asennossa ja että termostaatin asetus on pienin mahdollinen. Irrota aina laitteen virtajohto pistorasiasta.
- Pidä palavat materiaalit, kuten huonekalut, tynnyt, vuodevaatteet, paperit, vaatteet, verhot ynnä muut, vähintään 100 cm:n etäisyydellä lämminilmapuhaltimesta.
- Jos laite kiinnitetään seinään, älä kiinnitä sitä palavaan materiaaliin, kuten puuseen, synteettiseen tai muoviseen pintaan. Älä ripusta mitään lämminilmapuhaltimen päälle tai sen eteen.
- Irrota virtajohto pistorasiasta aina, kun laitetta ei käytetä. Älä irrota puhaltimen virtajohtoa vetämällä johdosta.
- Pidä ilmanotto- ja ilmanpoistoaukot esteettöminä: vähintään 1 metri edessä ja 50 cm puhaltimen takana.
- Älä asenna puhallinta aivan pistorasian alapuolelle.
- Älä anna eläinten tai lasten koskea lämminilmapuhaltimeen tai leikkiä sillä. Huomaa, että ilmanpoistoaukot kuumenevat käytön aikana (yli 80 °C).
- Ei saa peittää. Puhaltimen peittäminen aiheuttaa ylikuumenemisvaaran.
- Älä käytä tätä lämminilmapuhallinta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Älä käytä tätä lämminilmapuhallinta huoneissa, joissa on räjähtäviä kaasuja, tai kun käytetään herkästi syttyvää liuotinta, lakkaa tai liimaa.
- Jos tämän laitteen virtajohto on vahingoittunut, lopeta laitteen käyttö. Valmistajan, valmistajan huolto liikkeen tai vastaavan pätevän tahon on vaihdettava virtajohto vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Pidä lämminilmapuhallin puhtaana äläkä päästä ilmanvaihto- tai poistoilma-aukkoihin esineitä, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon tai vaurioittaa puhallinta.
- Jotta vältytään huomaamattomalta lämpökatkaisun nollauksesta, tälle laitteelle ei saa syöttää virtaa ulkoisen kytkinlaitteen, kuten ajastimen, kautta, eikä sitä saa kytkeä virtapiiriin, jonka laite säännöllisesti katkaisee ja kytkee.

ASENTAMINEN

Laite ei edellytä asentamista, sitä tulee käyttää vain siirrettävänä laitteena.

Siirrettävä laite ei sovellu käytettäväksi kylpyhuoneessa.

KÄYTTÖ

- Käännä termostaatti (oikealle) myötäpäivään, kunnes se on maksimiasetuksessa.
- Kesähuolto (vain ilmanvaihto): käännä termostaatti asetukseen 
- Lämmitys pienemmällä teholla: käännä termostaatti asetukseen **I** (1000 W).
- Lämmitys täydellä teholla: käännä termostaatti asetukseen **II** (2000 W).
- Sammuttaminen: käännä termostaatti (vasemmalle) asetukseen 

TERMOSTAATIN SÄÄTÄMINEN

Kun huoneen lämpötila on saavuttanut tarvittavan tason, käännä oikeaa termostaattia (mikäli mukana) vastapäivään, kunnes laite sammuu. Älä käännä termostaattia enempää. Lämpötila asetetaan tällä tavalla, ja termostaatti säätää ja säilyttää sen automaattisesti jatkuvasti tasaisena. Puhdista laite vaarojen välttämiseksi vain kuivalla, hiukan kostutetulla liinalla. Älä koskaan upota puhallinta nesteeseen sen puhdistamiseksi.

PUHDISTUS JA HOITO

- Irrota virtajohto pistorasiasta aina ennen puhdistamista.
- Puhdista ilmanotto- ja ilmanpoistosäleiköt usein.
- Älä koskaan käytä hankaavia jauheita tai liuottimia.

VAROITUKSET:

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden aistinominaisuudet, fyysiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

- Älä käytä laitetta suihkun, kylpyammeen, pesualtaan, uima-altaan tai vastaavien läheisyydessä.
- Käytä lämminilmapuhallinta aina pystysuorassa asennossa.
- Älä käytä lämminilmapuhallinta pyykkien kuivaamiseen. Älä koskaan tuki ilmanotto- ja ilmanpoistorilöitä (ylikuumenemisvaara).
- Tämän lämminilmapuhaltimen tulensuojus on tarkoitettu estämään lämmityselementteihin käsiksi pääseminen suoraan, ja sen on oltava paikoillaan, kun puhallinta käytetään.
- Tulensuojus ei suojele pieniä lapsia ja sairaalloisia henkilöitä täydellisesti.
- Älä koskaan anna johdon koskettaa märkää tai kuumaa pintaa tai kiertyä äläkä jätä sitä lasten ulottuville.
- Lämminilmapuhallin on sijoitettava vähintään 50 cm:n etäisyydelle huonekaluista ja muista esineistä.
- Kun laitetta käytetään siirrettävänä versiona, älä sijoita sitä seinää, huonekalua, verhoja tai vastaavia vasten.

- Laitte on asennettava niin, että kytkimiä ja muita säätimiä ei yllä käyttämään kylpyammeesta tai suihkusta.
- Tässä laitteessa on Y-tyyppin liitäntä. Virtajohtoon saa vaihtaa vain valmistajan valtuuttama henkilö, sillä työssä tarvitaan erikoistyökaluja.
- Laiteta ei saa sijoittaa suoraan kiinteän pistorasian alapuolelle.
- Älä käytä laitetta huoneessa, jonka pinta-ala on alle 4 m².
- Älä käytä tätä lämminilmapuhallinta ohjelmoijan, ajastimen, erillisen kauko-ohjausjärjestelmän tai muun laitteen kanssa, joka käynnistää puhaltimen automaattisesti, sillä laite aiheuttaa tulipalovaaran, jos se on peitetty tai sijoitettu väärin.

Lämminilmapuhaltimessa on turvalaite, joka sammuttaa puhaltimen, jos se ylikuumenee vahingossa (ilmanotto- ja ilmanpoistoritilöiden tukkeutuminen, moottori pyörii hitaasti tai ei ollenkaan). Nollaa irrottamalla virtajohto pistorasiasta muutamaksi minuutiksi, poista ylikuumenemisen syy ja kytke virtajohto takaisin pistorasiaan.



Elektroniikkajätettä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie elektroniikkajäte kierrätykseen. Kysy lisätietoja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TAKUU

Bellus-lämmittimet valmistetaan huolellisesti ja laatu testataan ennen tuotteiden lähtöä tehtaalta. Jos hankkimassasi laitteessa on kuitenkin materiaali-, asennus- tai valmistusvirheitä, ne korjataan myöntämämme takuun perusteella joko korjaamalla veloituksetta tai vaihtamalla viallisen laitteen tilalle uusi.

Bellus-lämmittimien takuu-aika on 12 kuukautta ostopäivästä. Takuu on voimassa vain esitettäessä ostokuitti, josta ilmenee myyjäliikkeen nimi, tuotteen mallinumero sekä ostopäivä. Käytöstä aiheutuva kuluminen tai siitä aiheutuvat viat eivät kuulu takuun piiriin. Takuu ei kata virheellisestä tai ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuvia vikoja. Takuutapauksissa ota yhteyttä Bellus-lämmitinmyyjääsi.

Sähkökäyttöisten paikallisten tilälämmittimien tietovaatimukset:

Yhteystiedot		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			
Mallitunniste(et): 292292					
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	Yksikkö
Lämpöteho				Lämmöntuoton/huonelämpötilan säätötyyppi (valitse yksi)	
Nimellislämpöteho	P_{nom}	2,0	kW	yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä	ei
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	P_{min}	1,0	kW	kaksi tai useampi manuaalinen vaihe, ei huonelämpötilan säätöä	ei
Suurin jatkuva lämpöteho	$P_{max,c}$	2,0	kW	mekaanisella termostaatilla varustettu huoneenlämmön säätö	kyllä
Virrankulutus				elektronisella huonelämpötilan säädöllä	ei
Pois päältä -tilassa	P_o	0,00	W	elektroninen huonelämpötilan säätö ja päiväajastin	ei
Valmiustilassa	P_{sm}	n/a	W	elektroninen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	ei
Tyhjäkäynnillä	P_{idle}	0,00	W	Muut säätövaihtoehdot (useita vaihtoehtoja mahdollista valita)	
Verkon valmiustilassa	P_{nsm}	n/a	W	huonelämpötilan säätö, läsnäolotunnistuksella	ei
Valmiustila, jossa näytetään tietoja tai tilaa			ei	huoneen lämpötilan säätö, jossa on avoimen ikkunan tunnistus	ei
Kausittainen lämmitysenergiatehokkuus aktiivisessa tilassa	$\eta_{s,on}$	85	%	etäisyysvalinta	ei
				mukautuva käynnistyksen ohjaus	ei
				työajan rajoitus	ei
				mustalamppuanturi	ei
				itseoppiva toiminto	ei
				ohjaustarkkuus	ei

SV

FÖR DIN SÄKERHET


- Läs anvisningarna innan du använder värmefläkten.
- Anslut värmaren endast till ett enfasuttag med samma spänning som anges på skylten.
- Apparaten uppfyller kraven på elektromagnetisk kompatibilitet enligt EN 55104/95 med beaktande av störningar för radio- och TV-apparater.
- Lämna inte apparaten igång när du går hemifrån: kontrollera att reglaget är i läget AV (0) och termostaten i det lägsta läget. Ta alltid ut stickkontakten.
- Håll brännbara material såsom möbler, dynor, sängkläder, papper, kläder, gardiner och dylika på minst en meters avstånd från värmefläkten.
- Om apparaten monteras på väggen, fäst inte den på brännbara material såsom trä-, syntet- eller plastunderlag. Häng inga föremål på eller framför värmefläkten.
- Ta alltid ut stickkontakten när värmaren inte används. Dra inte i kabeln för att ta ut stickkontakten.
- Håll luftintaget och frånluftsöppningen fria från föremål: minst 100 cm fritt utrymme framför och 50 cm fritt utrymme bakom värmaren.
- Installera inte värmaren direkt under ett vägguttag.
- Låt inte djur eller barn vidröra eller leka med värmefläkten. Observera att frånluftsöppningen blir varm när värmaren används (över 80 celsiusgrader).
- Täck inte över apparaten. Om apparaten täcks över uppstår risk för överhettning.
- Använd inte värmefläkten i närheten av badkar, dusch eller simbassäng.
- Använd inte värmefläkten i rum med explosiva gaser eller samtidigt som man använder brandfarliga lösningsmedel, lack eller lim.
- Om apparatens strömkabel har skadats får apparaten inte användas. För att undvika fara måste strömkabeln bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller en person med motsvarande behörighet.
- Håll värmefläkten ren och se till att inga föremål hamnar i luftväxlingsöppningarna, eftersom detta kan orsaka elstöt eller brand eller skada värmaren.
- För att undvika fara på grund av oavsiktligt återställande av den termiska utlösaren får apparaten inte användas med en extern styrenhet, till exempel en timer, eller ansluten till en krets som regelbundet slår på eller stänger av enheten.

INSTALLATION

Apparaten kräver ingen installation och ska endast användas som en bärbar apparat.

Bärbara apparater är inte lämpliga för användning i badrum.

ANVÄNDNING

- Vrid termostaten (höger) medsols till maximalt läge.
- Sommarläge (endast ventilation): vrid reglaget till inställningen 
- Uppvärmning med låg effekt: vrid reglaget (höger) till läget I (1000 W).
- Uppvärmning med full effekt: vrid reglaget (höger) till läget II (2000 W).
- Stäng av: vrid reglaget (vänster) till läget O.

REGLERING AV TERMOSTATEN

När önskad temperatur har uppnåtts i rummet, vrid den högra termostaten (om en sådan finns) motsols till avstängningsläget, inte längre. När temperaturen har valts på detta sätt, regleras effekten automatiskt så att temperaturen hålls oförändrad med hjälp av termostaten. För att undvika fara ska apparaten endast rengöras med en lätt fuktad duk. Sänk aldrig ned värmaren i vatten för att rengöra den.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Ta alltid ut stickkontakten före rengöring.
- Rengör luftintagen/frånluftsgallren ofta.
- Använd aldrig slipande pulver eller lösningsmedel.

VARNING:

Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, bristande erfarenhet och kunskaper, om inte de fått handledning eller anvisningar om användning av anordningen av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

- Använd inte apparaten i närheten av duschar, badkar, tvättställ, simbassänger eller liknande.
- Använd alltid apparaten i upprätt läge.
- Använd aldrig apparaten för att torka tvätt. Blockera aldrig luftintagen/frånluftsgallren (risk för överhettning).
- Värmarens brandskydd är avsett att förhindra direkt åtkomst till värmeelementen och skyddet måste vara monterat när värmaren används.
- Brandskyddet ger inte fullständigt skydd för barn eller sjuka personer.
- Se till att kabeln inte kommer i kontakt med våta eller heta ytor, trasslas till eller ligger inom räckhåll för barn.
- Värmaren ska placeras på minst 50 cm:s avstånd från möbler och andra föremål.
- När apparaten används som en bärbar enhet, placera den inte mot väggar, möbler, gardiner och liknande.
- Apparaten måste installeras så att strömbrytaren och andra reglage inte kan nås av en person som använder badkaret eller duschen.
- Apparaten är försedd med en Y-kontakt. Strömkabeln får endast bytas av en tekniker som auktoriserats av tillverkaren, eftersom detta arbete kräver specialverktyg.
- Apparaten får inte placeras direkt under ett fast vägguttag.
- Apparaten får inte användas i rum som är mindre än 4 m².

- Använd inte apparaten med en programmerare, timer, separat fjärrkontroll eller någon annan anordning som automatiskt slår på värmaren, eftersom det finns risk för brand om apparaten är övertäckt eller felaktigt placerad.

Apparaten är utrustad med en säkerhetsanordning som stänger av apparaten vid överhettning (blockerat luftintag eller frånluftsgaller, motorn går långsamt eller inte alls). För att återställa säkerhetsanordningen, ta ut stickkontakten ur vägguttaget, vänta några minuter, avlägsna orsaken till överhettningen och anslut apparaten på nytt.



Elskrot får inte slängas som hushållsavfall. Lämnas till återvinningen. Fråga de lokala myndigheterna eller återförsäljaren om anvisningar för återvinningen.

GARANTI

Bellus-värmare tillverkas noggrant och kvalitetstestas innan produkterna skickas från fabriken. Om det ändå finns material-, monterings- eller tillverkningsfel i den produkt du köpt, repareras de i enlighet med den garanti vi beviljat. Detta sker antingen genom kostnadsfri reparation eller genom att den defekta produkten ersätts med en ny.

Garantitiden för Bellus-värmare är 12 månader från inköpsdag. Garantin gäller endast mot uppvisande av inköpskvitto där försäljarens namn, produktens modellnummer och inköpsdag anges. Garantin omfattar inte normalt slitage eller defekter som uppkommer på grund av detta. Garantin omfattar inte heller defekter som uppkommer på grund av felaktig användning eller användning som motstrider anvisningarna. Kontakta din Bellus-försäljare vid garantiärenden.

Informationskrav för elektriska rumsvärmare:

Kontaktuppgifter		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			
Modellbeteckning(ar): 292292					
Post	Beteckning	Värde	Enhet	Post	Enhet
Värmeeffekt				Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	
Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	2,0	kW	enstegs värmeeffekt och ingen rumstemperaturreglering	nej
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	1,0	kW	två eller flera manuella steg, ingen rumstemperaturreglering	nej
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	2,0	kW	med rumstemperaturreglering med mekanisk termostat	ja
Strömförbrukning				med elektronisk rumstemperaturreglering	nej
I avstängt läge	P_o	0,00	W	elektronisk rumstemperaturreglering plus dagstimer	nej
I standby-läge	P_{sm}	n/a	W	elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	nej
I viloläge	P_{idle}	0,00	W	Andra styrningsalternativ (flera val möjliga)	
I standby-läge för nätverk	P_{nsm}	n/a	W	rumstemperaturreglering, med närvarodetektering	nej
Standby-läge med visning av information eller status			nej	rumstemperaturreglering, med detektering av öppet fönster	nej
Säsongsbaserad energieffektivitet för rumsuppvärmning i aktivt läge	$\eta_{s,on}$	85	%	Alternativ för avståndsstyrning	nej
				adaptiv startkontroll	nej
				begränsning av arbetstid	nej
				sensor för svart glödlampa	nej
				självlärande funktionalitet	nej
				Kontrollens noggrannhet	nej

FOR DIN EGEN SIKKERHEDS SKYLD


- Læs alle instruktioner, før du bruger varmeblæseren.
- Tilslut kun varmeblæseren til en enfaset stikkontakt med den hovedspænding, der er angivet på mærkepladen.
- Dette apparat opfylder kravene til elektromagnetisk kompatibilitet i EN 55104/95 med hensyn til interferens med radio- og tv-apparater.
- Forlad ikke dit hjem, mens apparatet er i funktion: Sørg for, at kontakten er i OFF(0)-position, og at termostaten er i minimumsposition. Tag altid stikket ud af stikkontakten.
- Hold brændbart materiale som møbler, puder, sengetøj, papir, tøj, gardiner osv. mindst 100 cm væk fra varmeblæseren.
- Hvis den er vægmonteret, må den ikke fastgøres til brændbart materiale som f.eks. træ-, kunststof- eller plastoverflader. Hæng ikke noget på eller foran varmeblæseren.
- Træk altid stikket ud, når varmeblæseren ikke er i brug. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Hold luftindtag og -udtag fri for genstande: mindst 1 m foran og 50 cm bag varmeblæseren.
- Installer ikke varmeapparatet lige under en stikkontakt.
- Lad ikke dyr eller børn røre ved eller lege med varmeblæseren. Vær opmærksom på, at luftudtaget bliver varmt under drift (mere end 80 grader eller 175F).
- Må ikke tildækkes, hvis det sker, er der risiko for overophedning.
- Brug ikke denne varmeblæser i umiddelbar nærhed af et bad, en bruser eller en swimmingpool.
- Brug ikke varmeblæseren i rum med eksplosiv gas eller ved brug af brændbare opløsningsmidler, lak eller lim.
- Hvis ledningen til dette apparat er beskadiget, må det ikke bruges, men skal udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Hold varmeblæseren ren, og lad ikke genstande komme ind i ventilations- eller udblæsningsåbninger, da det kan forårsage elektrisk stød, brand eller beskadigelse af varmeblæseren.
- For at undgå fare på grund af utilsigtet nulstilling af den termiske afbryder må dette apparat ikke forsynes via en ekstrem omskifteranordning, såsom en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af forsyningsvirksomheden.

INSTALLATION

Apparatet kræver ingen installation, det skal udelukkende bruges som et bærbart apparat.

Bærbare apparater er ikke egnede til brug i et badeværelse.

BETJENING

- Drej termostatknappen (til højre) i urets retning, indtil den når den maksimale indstilling.
- Sommerservice (kun ventilation): Drej knappen til indstilling .
- Opvarmning med reduceret effekt: Drej knappen (til højre) til indstilling I (1000 W).
- Opvarmning med fuld effekt: Drej knappen (til højre) til indstilling II (2000 W).
- Slukning: Drej knappen (venstre) til indstilling O

REGULERING AF TERMOSTATEN

Når rummet har nået den ønskede temperatur, skal du dreje den højre termostatknop (hvis en sådan medfølger) mod uret indtil det punkt, hvor apparatet slukker, og ikke længere. Den temperatur, der er indstillet på denne måde, vil automatisk blive reguleret og holdt på et konstant niveau af termostaten. For at undgå fare må apparatet kun rengøres med en tør klud, der er let fugtet. Nedsænk aldrig varmeapparatet for at rengøre det.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- Rengør luftindtags-/udtagsgitterne ofte.
- Brug aldrig slibepulver eller opløsningsmidler.

ADVARSLER:

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Brug ikke apparatet i nærheden af brusere, badekar, håndvaske, swimmingpools osv.
- Brug altid varmeapparatet i opretstående stilling.
- Brug ikke varmeapparatet til at tørre dit vasketøj. Blokér aldrig indsugnings- og udløbsristene (fare for overophedning).
- Brandbeskyttelsen på dette varmelegeme er beregnet til at forhindre direkte adgang til varmeelementerne og skal være på plads, når varmelegemet er i brug.
- Brandskærmen giver ikke fuld beskyttelse af små børn og svagelige personer.
- Lad aldrig ledningen røre ved våde eller varme overflader, blive snoet eller være inden for børns rækkevidde.
- Varmeapparatet skal placeres mindst 50 cm fra møbler eller andre genstande.
- Når apparatet bruges i en bærbart version, må det ikke placeres op ad vægge, møbler, gardiner osv.
- Apparatet skal installeres, så kontakterne og andre betjeningslementer ikke kan nås af en person, der bruger badekarret eller bruseren.

- Dette apparat leveres med en Y-tilslutning. Udskiftning af forsyningskablet må kun overlades til en tekniker, der er autoriseret af producenten, fordi sådant arbejde kræver specialværktøj.
- Apparatet må ikke placeres direkte under en fast stikkontakt.
- Brug ikke apparatet i rum på mindre end 4 m².
- Brug ikke dette varmeapparat sammen med en programmør, timer, separat fjernbetjening eller anden enhed, der tænder varmeapparatet automatisk, da der er risiko for brand, hvis varmeapparatet tildækkes eller placeres forkert.

Varmeapparatet er udstyret med en sikkerhedsanordning, der slukker for varmeapparatet i tilfælde af utilsigtet overophedning (blokering af luftindtags- og udløbsriste, motoren drejer langsomt eller slet ikke), for at nulstille skal du tage stikket ud af stikkontakten i et par minutter, fjerne årsagen til overophedning og derefter tilslutte apparatet igen.



Udtjente elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst, hvor der findes faciliteter. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for at få råd om genbrug.

GARANTI

Bellus-varmeapparater er omhyggeligt fremstillet og kvalitetstestet, inden de forlader fabrikken. Men hvis den enhed, du har købt, udviser materiale-, installations- eller produktionsfejl, vil de blive repareret i overensstemmelse med vores garanti, enten ved reparation uden omkostninger eller ved udskiftning af en defekt enhed.

Garantiperioden for Bellus-varmeapparater er 12 måneder fra købsdatoen. Garantien er kun gyldig ved fremvisning af en købskvittering, som skal indeholde sælgerens navn, produktets modelnummer og købsdatoen. Denne garanti dækker ikke slitage som følge af normal brug eller defekter, der opstår som følge af slitage. Garantien dækker ikke defekter, der opstår som følge af forkert brug eller manglende overholdelse af instruktionerne. Kontakt din Bellus-forhandler for garantikrav.

Informationskrav til elektriske rumopvarmere:

Kontaktoplysninger		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			
Modelidentifikator(er): 292292					
Artikel	Symbol	Værdi	Enhed	Artikel	Enhed
Varmeydelse				Type varmeeffekt/rumtemperaturstyring (vælg én)	
Nominal varmeydelse	P_{nom}	2,0	kW	Varmeeffekt i ét trin og ingen rumtemperaturstyring	nej
Minimum varmeeffekt (vejledende)	P_{min}	1,0	kW	to eller flere manuelle trin, ingen rumtemperaturstyring	nej
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	2,0	kW	med mekanisk termostatstyring af rumtemperaturen	ja
Strømforbrug				med elektronisk rumtemperaturstyring	nej
I slukket tilstand	P_o	0,00	W	elektronisk rumtemperaturstyring plus dagtimer	nej
I standbytilstand	P_{sm}	n/a	W	elektronisk rumtemperaturstyring plus ugetimer	nej
I inaktiv tilstand	P_{idle}	0,00	W	Andre reguleringsmuligheder (flere valg mulige)	
I netværksstandby	P_{nsm}	n/a	W	Styring af rumtemperatur med registrering af tilstedeværelse	nej
Standbytilstand med visning af information eller status			nej	Styring af rumtemperatur med registrering af åbent vindue	nej
Sæsonbestemt energieffektivitet ved rumopvarmning i aktiv tilstand	η_{son}	85	%	Mulighed for afstandsstyring	nej
				adaptiv startkontrol	nej
				Begrænsning af arbejdstid	nej
				Sensor til sort pære	nej
				Selvlærende funktionalitet	nej
				Kontrolnøjagtighed	nej

NO

FOR DIN EGEN SIKKERHET


- Les alle instruksjonene før du tar varmeviften i bruk.
- Koble varmeviften kun til en enfaset stikkontakt med hovedspenning som angitt på typeskiltet.
- Dette apparatet oppfyller kravene til elektromagnetisk kompatibilitet som er spesifisert i EN 55104/95 med hensyn til interferens med radio- og TV-apparater.
- Ikke forlat hjemmet mens apparatet er i drift: Sørg for at bryteren står i OFF(0)-stilling og termostaten i minimumsstilling. Trekk alltid ut støpselet til apparatet.
- Hold brennbart materiale som møbler, puter, sengetøy, papir, klær, gardiner osv. minst 100 cm unna varmeviften.
- Hvis apparatet er veggmontert, må det ikke festes til brennbart materiale som tre-, plast- eller kunststofferoverflater. Ikke heng noe på eller foran varmeviften.
- Trekk alltid ut støpselet når varmeviften ikke er i bruk. Ikke trekk i ledningen for å trekke ut støpselet.
- Hold luftinntaket og -utløpet fritt for gjenstander: minst 1 m foran og 50 cm bak varmeapparatet.
- Ikke installer varmeapparatet rett under en stikkontakt.
- Ikke la dyr eller barn berøre eller leke med varmeviften. Vær oppmerksom på at luftutløpet blir varmt under drift (mer enn 80 grader, eller 175F).
- Ikke dekk til, hvis den dekkes til, er det fare for overoppheting.
- Ikke bruk denne varmeviften i umiddelbar nærhet av et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
- Ikke bruk denne varmeviften i rom med eksplosiv gass eller ved bruk av brennbare løsemidler, lakk eller lim.
- Hvis ledningen til dette apparatet er skadet, må du slutte å bruke dette produktet, og den må skiftes ut av produsenten, dennes serviceverksted eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Hold varmeviften ren, og ikke la gjenstander komme inn i ventilasjons- eller avtrekksåpninger, da dette kan forårsake elektrisk støt, brann eller skade på varmeapparatet.
- For å unngå fare på grunn av utilsiktet tilbakestilling av den termiske utkoblingen, må dette apparatet ikke forsynes gjennom en ekstern koblingsenhet, for eksempel en timer, eller kobles til et sirkulasjonssystem som regelmessig slås av og på av strømforsyningen.

INSTALLASJON

Apparatet krever ingen installasjon, det skal kun brukes som et bærbart apparat.

Bærbare apparater er ikke egnet for bruk på baderom.

BETJENING

- Vri termostatbryteren (til høyre) med klokken til den når maksimumsinnstillingen
- Sommerservice (kun ventilasjon): vri knappen til innstilling 
- Oppvarming med redusert effekt: Vri knappen (til høyre) til innstilling I (1000 W).
- Oppvarming med full effekt: vri knappen (til høyre) til innstilling II (2000 W).
- Slå av: vri knotten (venstre) til innstilling O

REGULERING AV TERMOSTATEN

Når rommet har nådd ønsket temperatur, vri den høyre termostatbryteren (hvis inkludert) mot urviseren til det punktet hvor apparatet slår seg av, og ikke lenger. Temperaturen som er innstilt på denne måten vil automatisk reguleres og holdes på et konstant nivå av termostaten. For å unngå fare, må apparatet kun rengjøres med en tørr klut som er lett fuktet. Senk aldri varmeapparatet ned i vann for å rengjøre det.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid ut støpselet fra stikkontakten før rengjøring.
- Rengjør luftinntaks-/luftutløpsristene ofte.
- Bruk aldri skurepulver eller løsemidler.

ADVARSLER:

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

- Ikke bruk apparatet i nærheten av dusjer, badekar, servanter, svømmebassenger osv.
- Bruk alltid varmeapparatet i oppreist stilling.
- Ikke bruk varmeapparatet til å tørke tøy. Ikke blokker inntaks- og utløpsristene (fare for overoppheting).
- Brannbeskyttelsen på dette varmeapparatet er ment å hindre direkte tilgang til varmeelementene og må være på plass når varmeapparatet er i bruk.
- Brannbeskyttelsen gir ikke full beskyttelse for små barn og personer med nedsatt funksjonsevne.
- La aldri ledningen komme i kontakt med våte eller varme overflater, bli vridd eller være innen rekkevidde for barn.
- Varmeapparatet må plasseres minst 50 cm fra møbler eller andre gjenstander.
- Når apparatet brukes i bærbar versjon, må det ikke plasseres opp mot vegger, møbler, gardiner osv.
- Apparatet må installeres slik at brytere og andre kontroller ikke kan nås av personer som bruker badekaret eller dusjen.
- Dette apparatet leveres med en Y-tilkobling. Utskifting av tilførselskabelen må kun overlates til en tekniker som er autorisert av produsenten, fordi slikt

arbeid krever spesialverktøy.

- Apparatet må ikke plasseres rett under et fast strømuttak.
- Ikke bruk apparatet i rom som er mindre enn 4 m².
- Ikke bruk dette varmeapparatet med programmeringsenhet, timer, separat fjernkontroll eller annen enhet som slår på varmeapparatet automatisk, da det er fare for brann hvis varmeapparatet tildekkes eller plasseres feil.

Varmeapparatet er utstyrt med en sikkerhetsanordning som slår av varmeapparatet i tilfelle utilsiktet overoppheting (blokkering av luftinntak og utløpsgritter, motoren går sakte eller ikke i det hele tatt), for å tilbake stille, koble støpselet fra strømmen i noen minutter, fjern årsaken til overopphetingen og koble deretter apparatet til igjen.



Elektriske avfallsprodukter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Vennligst resirkuler der det finnes resirkuleringsmuligheter. Ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

GARANTI

Bellus-varmeovner er nøye produsert og kvalitetstestet før de forlater fabrikkene. Hvis apparatet du har kjøpt, likevel skulle vise seg å ha material-, installasjons- eller produksjonsfeil, vil det bli reparert i henhold til vår garanti, enten ved reparasjon uten kostnad eller ved utskifting av et defekt apparat.

Garantiperioden for Bellus-varmeovner er 12 måneder fra kjøpsdatoen. Garantien er kun gyldig ved fremvisning av kjøpskvittering som skal inneholde selgerens navn, produktets modellnummer og kjøpsdato. Denne garantien dekker ikke slitasje som skyldes normal bruk eller defekter som oppstår som følge av slitasje. Garantien dekker ikke feil som skyldes feil bruk eller manglende overholdelse av instruksjonene. For garantikrav, kontakt din Bellus-forhandler.

Informasjonskrav for elektriske nærvarmere:

Kontaktinformasjon		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi	
Modell-ID(er): 292292			
Vare	Symbol	Verdi	Enhet
Varmeeffekt			
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	2,0	kW
Minimum varmeeffekt (veiledende)	P_{min}	1,0	kW
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	2,0	kW
Strømforbruk			
I av-modus	P_o	0,00	W
I standby-modus	P_{sm}	n/a	W
I hvilemodus	P_{idle}	0,00	W
I standby-modus for nettverk	P_{nsm}	n/a	W
Standby-modus med visning av informasjon eller status			nei
Sesongbasert energieffektivitet for romoppvarming i aktiv modus	$\eta_{s,on}$	85	%
Type varmeeffekt/romtemperaturregulering (velg én)			
ett trinn varmeeffekt og ingen romtemperaturregulering			nei
to eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturkontroll			nei
med mekanisk termostatstyring av romtemperatur			ja
med elektronisk romtemperaturregulering			nei
elektronisk romtemperaturregulering pluss dagtimer			nei
elektronisk romtemperaturregulering pluss uketimer			nei
Andre reguleringsalternativer (flere valg mulig)			
romtemperaturregulering, med tilstedeværelsesdeteksjon			nei
romtemperaturkontroll, med deteksjon av åpent vindu			nei
alternativ for avstandskontroll			nei
adaptiv startkontroll			nei
begrensning av arbeidstid			nei
sensor for svart pære			nei
selvlærende funksjonalitet			nei
kontrollnøyaktighet			nei

ET



TEIE OHUTUSE TAGAMISEKS

- Enne soojapuhuri kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Ühendage soojapuhur ainult ühefaasilise pistikupesaga, mille toitepinge vastab tehasemärgisele.
- Seade vastab standardi EN 55104/95 elektromagnetilise ühilduvuse nõuetele raadiote ja telerite häirimise kohta.
- Kodust lahkudes lülitage seade välja:
- kontrollige, et lüliti on väljalülitatud asendis „OFF” (0) ja termostaat minimaalses asendis. Kui te seadet ei kasutate, tõmmake pistik pistikupesast alati välja.
- Mööbli, patjade, voodikatte, paberi, rõivaste, kardinate jms materjali ja puhuri vahele peab jääma vähemalt 100 cm.
- Seinale paigutades ei tohi seda kinnitada kergestisüttivast materjalist, näiteks sünteetilisest, puit- või plastpindadele. Ärge riputage midagi puhuri peale või ette.
- Kui te puhurit ei kasuta, võtke pistik pistikupesast alati välja. Ärge tõmmake toitekaablist.
- Ärge blokeerige õhu sissevõtu- ja väljalaskeavasid: puhuri ette peab jääma vähemalt 1 m ja taha 50 cm vaba ruumi.
- Ärge asetage puhurit vahetult pistikupesaga alla.
- Ärge laske lastel või loomadel puhurit puudutada või sellega mängida. Kui seade on sisse lülitatud, muutub õhu väljalaskeava väga kuumaks (üle 80 °C või 175 °F).
- Ärge katke puhurit kinni, vastasel juhul võib see üle kuumeneda.
- Ärge kasutage soojapuhurit vanni, duši või basseini vahetus läheduses.
- Ärge kasutage puhurit ruumis, kus on plahvatusohtlikku gaasi või kus kasutatakse kergesti süttivaid lahusteid, lakki või liimi.
- Õnnetuste vältimiseks pöörduge kahjustatud toitejuhtme vahetamiseks seadme tootja, volitatud hoolduskeskuse või kvalifitseeritud spetsialisti poole.
- Hoidke puhurit puhtana ja vältige võrkehade sattumist ventilatsiooni- ja väljalaskeavadesse, sest see võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või kahjustada puhurit.
- Puhurit ei tohi ühendada väliste lülitusseadetega (näiteks taimeriga) ega vooluvõrku, mis regulaarselt sisse ja välja lülitub, et vältida soojuskatkestuste põhjustatud ohte.

PAIGALDAMINE

Seade ei vaja paigaldust, kuivõrd see on mõeldud kasutamiseks ainult teiseldatavana. Teiseldatavaid seadmeid ei tohi kasutada vannitoas.

KASUTAMINE

- Keerake termostaadi nuppu (paremal) päripäeva maksimaalsesse asendisse.
- Suvereežiim (ainult ventilatsioon): keerake nuppu asendisse 
- Väiksema võimsusega kütmine: keerake nupp (paremal) asendisse I (1000 W).
- Täisvõimsusega kütmine: keerake nupp (paremal) asendisse II (2000 W).
- Väljalülitamine: keerake nupp (vasakul) asendisse 

TERMOSTAADI REGULEERIMINE

Kui ruumis on saavutatud soovitud temperatuur, keerake parempoolset termostaadinuppu (kui olemas) vastupäeva, kuni seade lülitub välja ning mitte kaugemale. Termostaat reguleerib sellisel viisil fikseeritud temperatuuri automaatselt ning hoiab vastaval tasemel. Ohtude vältimiseks puhastage seadet ainult kergelt niisutatud kuiva lapiga. Ärge kunagi kastke seadet puhastamiseks vette.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist võtke pistik alati pistikupesast välja.
- Puhastage regulaarselt õhu sissevõtu- ja väljalaskeavasid.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastuspulbreid ega lahusteid.

HOIATUSED

See seade pole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neid seadme kasutamise osas instrueerinud ja juhendanud. Oluline on tagada, et lapsed seadmega ei mängiks.

- Ärge kasutage seadet duši, vanni, valamü, basseini jms vahetus läheduses.
- Seade peab kasutamise ajal olema püstises asendis.
- Ärge kasutage seadet pesu kuivatamiseks. Ärge blokeerige seadme õhu sissevõtu- ja väljalaskevõtet (ülekuumenemisoht).
- Seadme kaitsevõre eesmärk on takistada otseselt ligipääsu küttekehale ning see peab seadme kasutusel olema paigaldatud.
- Kaitsevõre ei taga täielikku kaitset lastele ja piiratud võimetega inimestele.
- Ärge laske juhtmel puutuda kokku märgade või kuumade pindadega; ärge laske sel keerduda ega jätke laste haardeulatusse.
- Paigaldage puhur vähemalt 50 cm kaugusele mööblit või muudest objektidest.
- Kui seade on teiseldatav, ärge paigaldage seda vast seinale, mööblit, kardinaid jne.
- Seade peab olema paigaldatud nii, et vannis või duši all olev inimene ei ulatu lülitite ega teiste reguleerimisnuppudeni.

- Seadmel on Y-tüüpi ühendus. Toitekaablit võib vahetada ainult kvalifitseeritud mehaanik, sest antud töö eeldab spetsiaalseid tööriistu.
- Seadet ei tohi asetada vahetult seinakontaktide alla.
- Ärge kasutage seadet ruumis, mille pindala on alla 4 m².
- Ärge kasutage seadet programmeerimiseadme, taimer, kaugjuhtimissüsteemide või mistahes muu seadmega, mis puhurit automaatselt sisse või välja lülitab, sest valesti paigutatult või kaetult võib tekkida tuleoht.

Puhur on varustatud ohutusseadisega, mis lülitab seadme juhusliku ülekuumenemise korral välja (nt õhu sissevõtuava ja väljalaskevõre blokeerimine, mootor töötab aeglaselt või ei tööta üldse). Lähtestamiseks võtke pistik pistikupesast mõneks minutiks välja, kõrvaldage ülekuumenemise põhjus ja seejärel pange pistik pistikupesasse tagasi.



Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprüügiga. Viige elektriseade spetsiaalsesse kogumismahutisse. Nõuetekohaseks utiliseerimiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.

GARANTII

Belluse soojendid on korralikud ja enne tehasetarnet läbivad seadmed kvaliteedikontrolli. Kui Teie seadme juures esineb siiski mõni materjali-, paigaldus- või tootmisviga, tegeletakse sellega garantii alusel kas tasuta remondi või vigase toote väljavahetamisega.

Belluse soojenditele kehtib 1-aastane garantii ostukuupäevast alates. Garantii kehtib ainult ostudokumendi alusel, millel on näha toote müünud kaupluse nimi, toote mudeli number ning ostukuupäev.

Kasutusest tingitud kulumine ja sellega kaasnevad puudused garantii alla ei kuulu. Garantii ei laiene vales kasutamisest või kasutusjuhendi mittejärgimisest tingitud puudustele.

Võimaliku garantiijuhtumi korral palume võtta ühendust Teile Belluse soojendi müünud kauplusega.

Elektri-kohtkütteseadmete kohta nõutav teave:

Kontaktandmed	Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi				
Mudeli tunnuscode(id):	292292				
Näitaja	Tähis	Väärtus	Ühik	Näitaja	Ühik
Soojusvõimsus				Küttetugevuse/ruumi temperatuuri reguleerimise tüüp (valige üks)	
Nimisoojusvõimsus	P_{nom}	2,0	kW	üheastmeline küttevõimsus ja ruumitemperatuuri reguleerimine puudub	ei
Minimaalne soojusvõimsus (soovi uslik)	P_{min}	1,0	kW	kaks või enam manuaalset astet, ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta	ei
Maksimaalne pidev soojusvõimsus	$P_{max,c}$	2,0	kW	mehaanilise termostaadiga ruumitemperatuuri reguleerimine	jah
Energiatarbimine				elektroonilise ruumitemperatuuri reguleerimisega	
Väljalülitatud olekus	P_o	0,00	W	elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine ja päevane taimer	ei
Ooterežiimil	P_{sm}	n/a	W	elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine pluss nädalane taimer	ei
Tühikäigul	P_{idle}	0,00	W	Muud reguleerimisvõimalused (võimalik mitu valikut)	
võrgu ooterežiimil	P_{nsm}	n/a	W	ruumitemperatuuri reguleerimine koos kohaloleku tuvastamisega	ei
Ooterežiim koos teabe või oleku kuvamisega			ei	ruumitemperatuuri reguleerimine, avatud akna tuvastamisega	ei
Hooajaline ruumide kütmise energiatõhusus aktiivses režiimis	$\eta_{s,on}$	85	%	kaugjuhtimise võimalus	ei
				adaptiivne käivitusjuhtimine	ei
				tööaja piiramine	ei
				musta pirniga andur	ei
				iseõppimise funktsioon	ei
				kontrolli täpsus	ei

JŪSU DROŠĪBAI


- Pirms ventilatora sildītāja ekspluatēšanas pilnībā izlasiet instrukciju.
- Pievienojiet sildītāju vienīgi vienfāzes strāvas avota kontaktligzdai, kuras nominālā strāva atbilst sildītāja pases plāksnītē norādītajai.
- Šī ierīce atbilst elektromagnētiskās saderības prasībām, kas noteiktas standartā EN 55104/95 attiecībā uz radioaparātiem un televizoriem.
- Ierīces darbības laikā nepametiet māju: pārliedzinieties, ka funkcijas iestatīšanas slēdzis ir pozīcijā „0” (izslēgts) un termostats ir iestatīts minimālās jaudas pozīcijā, kā arī ierīce ir atvienota no strāvas avota.
- Novietojiet sildītāju vismaz 100 cm attālumā no visiem viegli uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, mēbelēm, spilveniem, gultasveļas, laikrakstiem, drēbēm un aizkariem.
- Novietojot sildītāju pie sienas, pārliedzinieties, ka tas netiek nopozicionēts pie viegli uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, koka, sintētiskajām vai plastmasas virsmām. Nekariniet neko virs sildītāja vai tā priekšpusē.
- Vienmēr atvienojiet sildītāju no strāvas avota, kad tas netiek izmantots. Nevelciet aiz strāvas vada, lai atvienotu ierīci no strāvas avota.
- Nenobloķējiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres: priekšmetiem ir jāatrodas vismaz 1 m attālumā no sildītāja priekšpusē un 50 cm attālumā no sildītāja aizmugures.
- Nenovietojiet sildītāju tieši zem strāvas avota sienas kontaktligzdas.
- Nepieļaujiet, ka dzīvnieki un bērni pieskaras vai spēlējas ar sildītāju. Ievērojiet, ka sildītāja darbības laikā gaisa izplūdes atvere uzkarst līdz 80 °C.
- Nenosedziet sildītāju. Nosedzēšanas gadījumā pastāv sildītāja pārkaršanas risks.
- Neizmantojiet šo ventilatora sildītāju vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā.
- Neizmantojiet sildītāju telpās, kurās atrodas eksplozīvās gāzes vai arī laikā, kad veicat darbības ar uzliesmojošiem šķīdinātājiem, lakām vai līmēm.
- Neizmantojiet ierīci, ja tai ir bojāts strāvas vads. Tā nomaīņa ir jāveic ražotājam, ražotāja apkopes dienestam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no potenciālām briesmām.
- Nodrošiniet sildītāja tīrību. Nepieļaujiet priekšmetu iekļūšanu ventilācijas vai gaisa izplūdes atverēs, jo tas var radīt strāvas trieciena risku, aizdegšanās risku vai bojāt sildītāju.
- Lai izvairītos no riska, ko var radīt aizsardzības pret pārkaršanu neparedzēta atiestatīšana, sildītāju nedrīkst pievienot strāvas tīklam ar citu sistēmu starpniecību, piemēram, taimera vai līdzīgas sistēmas, kas veic strāvas tīkla ieslēgšanu un izslēgšanu ar programmatūru.

UZSTĀDĪŠANA

Ierīcei nav nepieciešama uzstādīšana. To ir jāizmanto kā portatīvu sildītāju.

Ierīce nav paredzēta izmantošanai vannasistabā.

EKSPLUATĀCIJA

- Pagrieziet termostata pogu (labo) pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz galam, iestatot maksimālo vērtību.
- Izmantošana vasaras laikā (tikai ventilācijas funkcija): pagrieziet pogu, iestatot funkciju .
- Apsilde, izmantojot pazeminātas jaudas līmeni: pagrieziet pogu (labo), iestatot funkciju „I” (1000 W).
- Apsilde, izmantojot pilnas jaudas līmeni: pagrieziet pogu (labo), iestatot funkciju „II” (2000 W).
- Sildītāja izslēgšana: pagrieziet pogu (kreiso), iestatot pozīcijā „0”.

TERMOSTATA REGULĒŠANA

Pēc vēlamās telpas temperatūras sasniegšanas termostata poga lēnām jāgriež pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam tieši līdz brīdim, kad sildītājs izslēdzas. Sildītāja termostats automātiski uzturēs šādā veidā iestatītu telpas temperatūru. Lai novērstu jebkāda riska rašanās iespējamību, tīriet sildītāju vienīgi ar nedaudz samitrinātu drānu. Nekādā gadījumā neiemērciet sildītāju ūdenī.

TĪRĪŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE

- Pirms sildītāja tīrīšanas vienmēr to atvienojiet no strāvas tīkla.
- Regulāri veiciet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres tīrīšanu.
- Nekādā gadījumā nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

BRĪDINĀJUMI!

Ierīce nav paredzēta personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai personām, kam trūkst pieredzes vai zināšanu, ja vien viņi nerīkojas tādas personas uzraudzībā vai atbilstoši tādas personas norādījumiem par ierīces izmantošanu, kas atbild par viņu drošību. Uzraugiet bērnus, lai nodrošinātu, ka viņi šo ierīci neizmanto kā rotaļlietu.

- Nelietojiet sildītāju dušu, vannu, izlietņu, peldbaseinu un līdzīgu vietu tuvumā.
- Sildītāju izmantojiet vienīgi stateniskā pozīcijā.
- Neizmantojiet sildītāju veļas žāvēšanai. Nenosedziet sildītāja gaisa ieplūdes un izplūdes atveres. Nosedzēšanas gadījumā pastāv sildītāja pārkaršanas risks.
- Sildītāja sildelementu aizsargs novērš piekļūšanu sildelementiem, un to nedrīkst atvienot sildītāja ekspluatācijas laikā.
- Sildītāja sildelementu aizsargs pilnībā nepasargā bērnus un slimas personas.
- Nekādā gadījumā nepieļaujiet sildītāja vada saskari ar mitrām vai karstām virsmām, savīšanos vai nokļūšanu bērna aizsiedzamības zonā.
- Sildītājs ir jānovieto vismaz 50 cm attālumā no mēbelēm un citiem objektiem.
- Pārvietojot sildītāju, pārliedzinieties, ka tas netiek novietots pie sienām, mēbelēm, aizkariem un citiem līdzīgiem objektiem.
- Novietojot sildītāju, pārliedzinieties, ka tā vadības elementi atrodas nesasniedzamā attālumā no vannas, dušas vai līdzīgām ūdenstilpnēm.
- Sildītājam ir uzstādīta Y veida strāvas vada kontaktdakša. Strāvas vada nomaīņu ir jāveic vienīgi ražotāja autorizētam speciālistam, jo šāda veida

remontdarbiem ir nepieciešami speciāli instrumenti.

- Nenovietojiet sildītāju tieši zem strāvas avota sienas kontaktligzdas.
- Neizmantojiet sildītāju telpās, kas ir mazākas par 4 m².
- Neizmantojiet sildītāju ar kontrolera, taimera, tālvadības sistēmas vai līdzīgu sistēmu starpniecību, kas automātiski var ieslēgt sildītāju. Tas var radīt aizdegšanās risku gadījumā, ja automātiskās ieslēgšanās brīdī sildītājs ir nosegts vai arī novietots nepareizā stāvoklī.

Sildītājs ir aprīkots ar drošības sistēmu, kas izslēgs to pārkāršanas gadījumā (bloķēta gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres, motors darbojas pārāk lēni vai nedarbojas vispār). Lai atiestatītu drošības sistēmu tās nostrādes gadījumā, iestatiet sildītāja pogas izslēgtā pozīcijā, atvienojiet sildītāju no strāvas avota uz dažām minūtēm, likvidējiet pārkāršanas iemeslu, pēc tam atkārtoti pievienojiet sildītāju pie strāvas avota un ieslēdziet.



Nolietotas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Ja ir iespējams, lūdzu, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Vērsieties pie vietējās pašvaldības vai izplatītāja, lai saņemtu informāciju par otrreizējo pārstrādi.

GARANTĪJA

Bellus sildītāji tiek ražoti ar vislielāko rūpību, un pirms izlaišanas no rūpnīcas tiek veikta to kvalitātes pārbaude. Ja tomēr izrādās, ka iegādātajai ierīcei ir materiālu, uzstādīšanas vai ražošanas defekti, mēs tos novēršam saskaņā ar mūsu garantiju, veicot bezmaksas remontu vai nomainot bojāto ierīci.

Bellus sildītāju garantijas termiņš ir 12 mēneši no iegādes dienas. Garantija ir spēkā tikai tad, ja tiek uzrādīta pirkuma kvīts, kurā minēts pārdevēja nosaukums, ierīces modeļa numurs un iegādes datums. Šī garantija neattiecas uz nolietojumu, kas radies normālas lietošanas rezultātā, un defektiem, kas radušies nolietojuma dēļ. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai instrukciju neievērošanas dēļ. Ja vēlaties iesniegt pretenziju, sazinieties ar savu Bellus sildītāju izplatītāju.

Informācijas prasības elektriskajiem lokālajiem telpu sildītājiem:

Kontaktinformācija	Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi				
Modeļa identifikators(-i):	292292				
Pozīcija	Apzīmējums	Vērtība	Vienība	Pozīcija	Vienība
Siltuma jauda				Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas veids (izvēlieties vienu)	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	2,0	kW	viena posma siltuma jauda un bez telpas temperatūras regulēšanas	nē
Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)	P_{min}	1,0	kW	dīvas vai vairākas manuālas pakāpes, bez telpas temperatūras regulēšanas	nē
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	$P_{max,c}$	2,0	kW	ar mehāniskā termostata telpas temperatūras kontroli	jā
Enerģijas patēriņš				ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu	
Izslēgtā režīmā	P_o	0,00	W	elektroniska telpas temperatūras kontrole un dienas taimeris	nē
Gaidīšanas režīmā	P_{sm}	n/a	W	elektroniska telpas temperatūras kontrole un nedēļas taimeris	nē
Bezdarbības režīmā	P_{idle}	0,00	W	Citas vadības iespējas (iespējama vairāku veidu izvēle)	
Tikla gaidīšanas režīmā	P_{nsm}	n/a	W	telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu	nē
Gaidīšanas režīmā ar informācijas vai statusa rādīšanu			nē	telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga noteikšanu	nē
Sezonas telpu apkures energoefektivitāte aktīvajā režīmā	$\eta_{s,on}$	85	%	attāluma kontroles opcija	nē
				adaptīvā palaišanas vadība	nē
				darba laika ierobežojums	nē
				melnās spuldzes sensors	nē
				pašmācīšanās funkcija	nē
				kontroles precizitāte	nē

JŪSŲ SAUGUMUI



- Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį, perskaitykite instrukciją.
- Junkkite šildytuvą su ventiliatoriumi į vienfazį lizdą, kurio duomenys atitinka informaciją duomenų lentelėje.
- Šis prietaisas atitinka elektromagnetinio suderinamumo reikalavimus, nurodytus EN 55104/95 dėl radijo ir televizijos trikdžių.
- Neišeikite iš namų, kai prietaisas veikia: išjunkite jungiklį ir nustatykite termostatą į minimalią padėtį. Visuomet išjunkite prietaisą iš tinklo.
- Degios medžiagos, pavyzdžiui, užuolaidos, baldai, apmušalai, patalynė, popierius, drabužiai ir panašūs daiktai, negali būti arčiau kaip 100 cm iki šildytuvo.
- Jei šildytuvą montuojamas ant sienos, negalima jo tvirtinti prie degių medžiagų, pavyzdžiui, medienos, sintetinių ar plastikinių apmušalų. Nekabinkite nieko ant šildytuvo ir šalia jo.
- Kai prietaiso nenaudojate, visada išjunkite jį iš tinklo. Norėdami ištraukti šakutę, netraukite už laido.
- Oro įėjimo ir išėjimo angos turi būti neužblokuotos: palikite bent 1 m priekyje ir 50 cm už šildytuvo.
- Nemontuokite šildytuvo po elektros lizdu.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams žaisti su prietaisu ir jį liesti. Atkreipkite dėmesį, kad oro išėjimo anga įkaista prietaisui veikiant (daugiau kaip 80 °C arba 175 °F)
- Neuždenkite prietaiso, nes uždegtas jis gali perkaisti.
- Nenaudokite šildytuvo arti vonios, dušo ar plaukimo baseino.
- Nenaudokite šildytuvo su ventiliatoriumi patalpose, kuriose gali būti sproglių dujų arba kur naudojami degūs tirpikliai, lakas, klizai.
- Pažeistą elektros tiekimo laidą turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros specialistas arba panašios kvalifikacijos asmuo, siekiant išvengti pavojaus.
- Nekiškite jokių daiktų į ventiliacijos angas ar oro išpūtimo angą, nes dėl to gali įvykti elektros smūgis, gaisras arba šildytuvą gali sugesti.
- Norint išvengti pavojaus perstatant šiluminį išjungiklį, prie prietaiso negalima jungti išorinio jungiklio, pavyzdžiui, laikmačio, taip pat negalima jungti prietaiso į grandinę, kuri yra nuolat įjungiamą ir išjungiamą.

MONTAVIMAS

Prietaiso montuoti nereikia, jis tiesiog pastatomas kaip nešiojamas įrenginys.

Nešiojamo įrenginio negalima naudoti vonioje.

NAUDOJIMAS

- Visiškai atsukite termostato rankenėlę (dešiniąją) pagal laikrodžio rodyklę iki maksimalios padėties.
- Vasaros režimas (tik vėdinimas): pasukite rankenėlę į padėtį 
- Šildymas mažesniu galingumu: pasukite rankenėlę (dešiniąją) iki žymos (1000 W)
- Šildymas visu galingumu: pasukite rankenėlę (dešiniąją) iki žymos (2000 W)
- Išjungimas: pasukite rankenėlę (kairiąją) į padėtį 

TERMOSTATO REGULIAVIMAS

Kai kambario temperatūra įkaista iki nustatytos temperatūros, pasukite dešiniąją termostato rankenėlę (kur yra) prieš laikrodžio rodyklę iki padėties, kada prietaisas išsijungia, bet ne daugiau. Tokiu būdu nustatytą temperatūrą termostatas automatiškai reguliuoja ir palaiko pastoviam lygį. Kad išvengtumėte pavojų, valykite prietaisą tik sausa šluoste, kurią galima šiek tiek sudrėkinti. Nemerkite šildytuvo į vandenį.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Prieš valydami išjunkite prietaisą iš tinklo.
- Dažnai valykite oro įėjimo / išėjimo angų groteles.
- Nevalykite šiurkščiomis priemonėmis (milteliais arba tirpikliais).

ĮSPĖJIMAI:

Prietaisu neleiskite naudotis vaikams ar asmenims, kurių yra ribotos fizinės, jutiminės ar protinės galimybės arba jiems trūksta patirties ir žinių apie prietaisą, nebent tokie asmenys yra stebimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo išmokė juos naudotis prietaisu. Būtina stebėti, kad maži vaikai nežaistų su prietaisu.

- Nenaudokite prietaiso šalia dušo, vonios, kriauklės, baseino ir panašiose vietose.
- Naudokite šildytuvą tik vertikalioje padėtyje.
- Nenaudokite šildytuvo skalbiniams džiovinti. Neužblokuokite oro įėjimo ir išėjimo angų (prietaisas gali perkaisti).
- Šildytuvo priešgaisrinės grotelės apsaugo nuo tiesioginio sąlyčio su kaitinimo elementu ir visuomet turi būti uždėtos, jei prietaisas veikia.
- Grotelės neužtikrina visapusiškos vaikų ir žmonių su negalia apsaugos.
- Žiūrėkite, kad laidas nesiliestų prie drėgnų ar karštų paviršių, nesusisuktų ir jo negalėtų pasiekti vaikai.
- Šildytuvą reikia statyti bent 50 cm atstumu nuo baldų ir kitų objektų.
- Kai šildytuvą naudojamas kaip nešiojamas prietaisas, nestatykite jo prie sienos, baldų, užuolaidų ir panašiose vietose.
- Prietaisą reikia statyti taip, kad jo reguliavimo įrenginių ir jungiklių nepasiektų asmenys, besimaudantys vonioje arba duše.
- Prietaise yra integruota „Y“ tipo jungtis. Maitinimo laidą turi keisti tik gamintojo įgaliotas specialistas, nes tokiam darbui atlikti reikia specialių įrankių.
- Prietaiso negalima statyti iškart po elektros lizdu.

- Nenaudokite prietaiso mažesnėje kaip 4 m² ploto patalpoje.
- Nenaudokite šildytuvo su programavimo įtaisu, laikmačiu ar kita nuotolinio valdymo sistema ir kitais prietaisais, kurie įjungia šildytuvą automatiškai, nes tuo atveju, jei šildytuvą pastatytas netinkamoje vietoje arba yra kuo nors uždengtas, gali kilti gaisras.

Šildytuve yra integruotas apsauginis įrenginys, kuris išjungia šildytuvą, jei jis perkaito (užblokuojama oro anga ir grotelės, lėtai veikia variklis arba neveikia visiškai). Jei norite vėl įjungti prietaisą, ištraukite šakutę iš lizdo kelioms minutėms, pašalinkite perkaitimo priežastį ir vėl įjunkite prietaisą.



Elektros gaminių atliekų negalima mesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei yra galimybės, perdirbkite. Vietinės atsakingos įstaigos ar mažmeninės prekybos atstovai gali suteikti informaciją apie perdirbimą.

GARANTIJA

Gamyklą palieka tik kruopščiai pagaminti ir patikrinti „Bellus“ šildytuvai. Tačiau, jei įsigytas įrenginys turi kokių nors medžiagų, įrengimo ar gamybos defektų, jie bus pašalinti pagal mūsų garantiją, nemokamai sutaisant arba pakeičiant sugedusį įrenginį.

„Bellus“ šildytuvams suteikiamas 12 mėnesių nuo pirkimo datos garantinis laikotarpis. Garantija galioja tik pateikus pirkimo čekį, kuriame turi būti nurodytas pardavėjo pavadinimas, gaminio modelis ir pirkimo data. Ši garantija netaikoma nusidėvėjimui dėl normalaus naudojimo arba dėl nusidėvėjimo atsiradusiems defektams. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems netinkamai naudojant arba nesilaikant instrukcijos. Jei turite pretenzijų dėl garantijos, kreipkitės į „Bellus“ šildytuvo pardavėją.

Informacijos apie elektrinius vietinius patalpų šildytuvus reikalavimai:

Kontaktiniai duomenys	Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi				
Modelio žymuo (-enys): 292292					
Parametras	Ženklas	Vertė	Vienetas	Parametras	Vienetas
Šiluminė galia				Šilumos galios ir (arba) patalpos temperatūros reguliavimo tipas (pasirinkite vieną)	
Vardinė šiluminė galia	P_{nom}	2,0	kW	vienos pakopos šilumos galia ir be patalpos temperatūros reguliavimo	ne
Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)	P_{min}	1,0	kW	dvi ar daugiau rankiniu būdu valdomų pakopų, be patalpos temperatūros reguliavimo	ne
Didžiausia nuolatinė šiluminė galia	$P_{max,c}$	2,0	kW	su mechaniniu termostatu, reguliuojančiu kambario temperatūrą	taip
Energijos suvartojimas				su elektroniniu kambario temperatūros reguliavimu	ne
Išjungties režimu	P_o	0,00	W	elektroninis kambario temperatūros valdymas ir dienos laikmatis	ne
Budėjimo režimu	P_{sm}	n/a	W	elektroninis kambario temperatūros valdymas ir savaitės laikmatis	ne
Neaktyviuoju režimu	P_{idle}	0,00	W	Kitos valdymo parinktys (galima rinktis iš kelių variantų)	
Tinklo budėjimo režimu	P_{nsm}	n/a	W	patalpos temperatūros valdymas su buvimo vietos aptikimu	ne
Budėjimo režimas su informacijos arba būsenos rodymu			ne	patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango aptikimu	ne
Sezoninis patalpų šildymo energijos vartojimo efektyvumas aktyviuoju režimu	$\eta_{s,on}$	85	%	nuotolinio valdymo parinktis	ne
				prisitaikanti paleidimo kontrolė	ne
				darbo laiko apribojimas	ne
				juodos lemputės jutiklis	ne
				savaiminio mokymosi funkcija	ne
				valdymo tikslumas	ne

ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT


- Lesen Sie vor der Verwendung des Heizlüfters alle Anweisungen.
- Schließen Sie den Heizlüfter nur an eine einphasige Steckdose mit einer auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
- Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EN 55104/95 in Bezug auf Störungen bei Radio- und Fernsehgeräten.
- Verlassen Sie Ihr Zuhause nicht, während das Gerät in Betrieb ist: Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf AUS (0) und der Thermostat auf Minimum steht. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose.
- Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 100 cm vom Heizlüfter entfernt.
- Bei Wandmontage nicht an brennbaren Materialien wie Holz-, Kunststoff- oder Plastikoberflächen befestigen. Hängen Sie nichts an oder vor den Heizlüfter.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn der Heizlüfter nicht in Gebrauch ist. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Heizlüfter aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie den Lufteinlass und -auslass frei von Gegenständen: mindestens 1 m vor und 50 cm hinter dem Heizgerät.
- Installieren Sie das Heizgerät nicht direkt unter einer Steckdose.
- Lassen Sie nicht zu, dass Tiere oder Kinder den Heizlüfter berühren oder damit spielen. Achten Sie darauf, dass der Luftauslass während des Betriebs heiß wird (über 80 Grad oder 175F).
- Nicht abdecken, da sonst die Gefahr einer Überhitzung besteht.
- Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in Räumen mit explosiven Gasen oder bei der Verwendung von brennbaren Lösungsmitteln, Lacken oder Klebstoffen.
- Wenn das Kabel dieses Geräts beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung dieses Produkts ein und lassen Sie es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Halten Sie den Heizlüfter sauber und achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Belüftungs- oder Abluftöffnungen gelangen, da dies zu einem Stromschlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Heizgeräts führen kann.
- Um eine Gefahr durch versehentliches Zurücksetzen des Thermoschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein extremeres Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird

INSTALLATION

Das Gerät muss nicht installiert werden, es sollte ausschließlich als tragbares Gerät verwendet werden.

Tragbare Geräte sind nicht für die Verwendung in Badezimmern geeignet

BEDIENUNG

- Drehen Sie den Thermostatkopf (rechts) im Uhrzeigersinn, bis die maximale Einstellung erreicht ist
- Sommerbetrieb (nur Belüftung): Drehen Sie den Knopf auf die Einstellung 
- Heizen mit reduzierter Leistung: Drehen Sie den Knopf (rechts) auf die Einstellung I (1000 W).
- Heizung mit voller Leistung: Drehen Sie den (rechten) Knopf auf die Einstellung II (2000 W).
- Ausschalten: Drehen Sie den Knopf (links) auf die Einstellung O

REGULIEREN DES THERMOSTATS

Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den rechten Thermostatkopf (sofern vorhanden) gegen den Uhrzeigersinn bis zu dem Punkt, an dem sich das Gerät ausschaltet, und nicht darüber hinaus. Die auf diese Weise festgelegte Temperatur wird automatisch vom Thermostat geregelt und konstant gehalten. Um Gefahren zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, leicht angefeuchteten Tuch. Tauchen Sie das Heizgerät niemals zum Reinigen ein

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die Lufteinlass-/Luftauslassgitter regelmäßig.
- Verwenden Sie niemals Scheuerpulver oder Lösungsmittel.

WARNHINWEISE:

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen, Waschbecken, Schwimmbecken usw.
- Verwenden Sie den Heizlüfter immer in aufrechter Position.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht zum Trocknen Ihrer Wäsche. Blockieren Sie niemals die Ansaug- und Auslassgitter (Überhitzungsgefahr).
- Der Feuerschutz dieses Heizlüfters soll den direkten Zugang zu den Heizelementen verhindern und muss angebracht sein, wenn der Heizlüfter in Betrieb ist.
- Der Feuerschutz bietet keinen vollständigen Schutz für kleine Kinder und gebrechliche Personen.

- Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit einer nassen oder heißen Oberfläche in Berührung kommt, sich verdreht oder in Reichweite von Kindern ist
- Der Heizkörper muss mindestens 50 cm von Möbeln oder anderen Gegenständen entfernt aufgestellt werden.
- Wenn das Gerät in tragbarer Ausführung verwendet wird, darf es nicht an Wände, Möbel, Vorhänge usw. gestellt werden.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass die Schalter und andere Bedienelemente nicht von Personen erreicht werden können, die die Badewanne oder die Dusche benutzen.
- Dieses Gerät wird mit einem Y-Anschluss geliefert. Der Austausch des Netzkabels darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Techniker durchgeführt werden, da für diese Arbeit Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- Das Gerät darf nicht direkt unter einer festen Steckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit einer Fläche von weniger als 4 m².
- Verwenden Sie diese Heizung nicht mit einem Programmierer, Timer, separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das die Heizung automatisch einschaltet, da eine Brandgefahr besteht, wenn die Heizung abgedeckt oder falsch positioniert ist.



Der Heizlüfter ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät bei versehentlicher Überhitzung (Verstopfung der Luftein- und -auslassgitter, langsamer oder gar nicht laufender Motor) abschaltet. Um das Gerät zurückzusetzen, ziehen Sie den Stecker für einige Minuten aus der Steckdose, beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung und stecken Sie das Gerät dann wieder ein.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie, wenn entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach Recycling-Hinweisen.

GARANTIE

Bellus-Heizgeräte werden sorgfältig hergestellt und vor Verlassen des Werks qualitätsgeprüft. Sollte das von Ihnen gekaufte Gerät jedoch Material-, Installations- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden diese gemäß unserer Garantie entweder durch eine kostenlose Reparatur oder durch den Austausch eines defekten Geräts behoben.

Die Garantiezeit für Bellus-Heizgeräte beträgt 12 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie ist nur gültig bei Vorlage eines Kaufbelegs, der den Namen des Verkäufers, die Modellnummer des Produkts und das Kaufdatum enthalten sollte. Diese Garantie deckt keine Abnutzung durch normalen Gebrauch oder Mängel, die durch Abnutzung entstehen. Die Garantie deckt keine Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Bellus-Heizgeräthändler.

Informationsanforderungen für elektrische Raumheizgeräte:

Kontaktdaten		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			
Modellkennung(en): 292292					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeleistung				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (bitte eine auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,0	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW	mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung	ja
Stromverbrauch				mit elektronischer Raumtemperaturregelung	
Im Aus-Zustand	P_o	0,00	W	elektronische Raumtemperaturregelung plus Tagestimer	nein
Im Standby-Zustand	P_{sm}	n/a	W	elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer	nein
Im Leerlauf	P_{idle}	0,00	W	Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
Im Netzwerk-Standby	P_{nsm}	n/a	W	Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	nein
Standby-Zustand mit Anzeige von Informationen oder Status			nein	Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	nein
Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Zustand	$\eta_{s,on}$	85	%	Fernsteuerungsoption	nein
				adaptive Startsteuerung	nein
				Arbeitszeitbegrenzung	nein
				Sensor für schwarze Glühbirnen	nein
				Selbstlernfunktion	nein
				Regelgenauigkeit	nein

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA


- Przed użyciem termowentylatora należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Termowentylator należy podłączać wyłącznie do gniazda jednofazowego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
- To urządzenie spełnia wymagania kompatybilności elektromagnetycznej określone w normie EN 55104/95 w odniesieniu do zakłóceń odbiorników radiowych i telewizyjnych.
- Nie wychodź z domu, gdy urządzenie jest włączone: upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji OFF(0), a termostat w pozycji minimum. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.
- Materiały palne, takie jak meble, poduszki, pościel, papier, ubrania, zasłony itp. należy trzymać w odległości co najmniej 100 cm od termowentylatora.
- W przypadku montażu na ścianie nie należy mocować urządzenia do materiałów łatwopalnych, takich jak powierzchnie drewniane, syntetyczne lub plastikowe. Nie wieszaj niczego na termowentylatorze ani przed nim.
- Zawsze odłączaj termowentylator, gdy nie jest używany. Nie ciągnąć za przewód w celu odłączenia grzejnika.
- Wlot i wylot powietrza powinny być wolne od przedmiotów: co najmniej 1 m przed i 50 cm za nagrzewnicą.
- Nie należy instalować grzejnika tuż pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie pozwalaj zwierzętom ani dzieciom dotykać termowentylatora ani bawić się nim. Należy zwrócić uwagę, że wylot powietrza nagrzewa się podczas pracy (ponad 80 stopni lub 175F).
- Nie przykrywać, gdyż grozi to przegrzaniem.
- Nie używaj termowentylatora w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używaj termowentylatora w pomieszczeniach z wybuchowym gazem lub podczas używania łatwopalnych rozpuszczalników, lakierów lub klejów.
- Jeśli przewód urządzenia jest uszkodzony, należy zaprzestać korzystania z produktu, ponieważ musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
- Należy utrzymywać termowentylator w czystości, nie dopuszczać do przedostawania się jakichkolwiek przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub uszkodzenie termowentylatora.
- W celu uniknięcia niebezpieczeństwa związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez urządzenie przełączające, takie jak wyłącznik czasowy, ani podłączone do obiegu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.

INSTALACJA

Urządzenie nie wymaga instalacji, powinno być używane wyłącznie jako urządzenie przenośne.

Urządzenie przenośne nie nadaje się do użytku w łazience.

OBSŁUGA

- Przekręć pokrętkę termostatu (w prawo) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż osiągnie maksymalne ustawienie.
- Praca w trybie letnim (tylko wentylacja): przekręć pokrętkę do ustawienia .
- Ogrzewanie ze zmniejszoną mocą: przekręć pokrętkę (w prawo) do ustawienia I (1000 W).
- Ogrzewanie z pełną mocą: przekręć pokrętkę (w prawo) do ustawienia II (2000 W).
- Wyłączenie: przekręć pokrętkę (w lewo) do ustawienia O

REGULACJA TERMOSTATU

Gdy pomieszczenie osiągnie wymaganą temperaturę, przekręć prawe pokrętkę termostatu (jeśli jest w zestawie) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do punktu, w którym urządzenie wyłączy się, ale nie dalej. Ustawiona w ten sposób temperatura będzie automatycznie regulowana i utrzymywana na stałym poziomie przez termostat. Aby uniknąć zagrożenia, urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą, lekko nawilżoną szmatką. Nigdy nie zanurzaj grzejnika w celu jego wyczyszczenia

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Należy często czyścić kratki wlotu/wylotu powietrza.
- Nigdy nie używaj proszków ściernych ani rozpuszczalników.

OSTRZEŻENIA:

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

- Nie używaj urządzenia w pobliżu pryszniców, wanien, umywalk, basenów itp.
- Grzejnika należy zawsze używać w pozycji pionowej.
- Nie używaj grzejnika do suszenia prania. Nigdy nie zasłaniaj kratki wlotowych i wylotowych (niebezpieczeństwo przegrzania).
- Osłona przeciwpożarowa tej nagrzewnicy ma na celu uniemożliwienie bezpośredniego dostępu do elementów grzejnych i musi znajdować się na swoim miejscu, gdy nagrzewnica jest używana.
- Osłona przeciwpożarowa nie zapewnia pełnej ochrony małym dzieciom i osobom niedoświadczonym.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód dotykał mokrej lub gorącej powierzchni, był skrecony lub znajdował się w zasięgu dzieci
- Grzejnik należy ustawić w odległości co najmniej 50 cm od mebli lub innych przedmiotów.
- Gdy urządzenie jest używane w wersji przenośnej, nie należy umieszczać go przy ścianach, meblach, zasłonach itp.

- Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby przełączniki i inne elementy sterujące nie były dostępne dla osób korzystających z wanny lub prysznicza.
- Urządzenie jest wyposażone w złącze typu Y. Wymianę przewodu zasilającego należy powierzyć wyłącznie technikowi autoryzowanemu przez producenta, ponieważ wymaga ona użycia specjalnych narzędzi.
- Urządzenia nie wolno ustawiać bezpośrednio pod stałym punktem zasilania.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o powierzchni mniejszej niż 4 m².
- Nie używaj tej nagrzewnicy z programatorem, wyłącznikiem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub jakimkolwiek innym urządzeniem, które włącza nagrzewnicę automatycznie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli nagrzewnica jest zakryta lub ustawiona nieprawidłowo.



Grzejnik jest wyposażony w urządzenie zabezpieczające, które wyłączy grzejnik w razie przypadkowego przegrzania (niedrożność kratek wlotu i wylotu powietrza, silnik obracający się powoli lub wcale), aby zresetować, należy odłączyć wtyczkę od zasilania na kilka minut, usunąć przyczynę przegrzania, a następnie ponownie podłączyć urządzenie.

Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy poddawać je recyklingowi tam, gdzie jest to możliwe. Informacje na temat recyklingu można uzyskać od władz lokalnych lub sprzedawcy.

GWARANCJA

Grzejniki Bellus są starannie produkowane i testowane przed opuszczeniem fabryki. Jeśli jednak zakupione urządzenie wykazuje jakiegokolwiek wady materiałowe, instalacyjne lub produkcyjne, zostanie ono naprawione zgodnie z naszą gwarancją, poprzez bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwego urządzenia.

Okres gwarancji na grzejniki Bellus wynosi 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu dowodu zakupu, który powinien zawierać nazwę sprzedawcy, numer modelu produktu i datę zakupu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje zużycia wynikającego z normalnego użytkowania ani wad wynikających ze zużycia. Gwarancja nie obejmuje wad wynikających z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się ze sprzedawcą grzejnika Bellus.

Wymagania informacyjne dotyczące elektrycznych lokalnych ogrzewaczy pomieszczeń:

Dane kontaktowe		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi			
Identyfikator(y) modelu: 292292					
Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka	Pozycja	Jednostka
Moc cieplna				Typ mocy grzewczej/sterowania temperaturą w pomieszczeniu (wybierz jeden)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW	jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	1,0	kW	dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW	z mechanicznym termostatem regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak
Pobór mocy				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	
W trybie wyłączenia	P_o	0,00	W	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus wyłącznik czasowy dzienny	nie
W trybie gotowości	P_{sm}	n/a	W	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus zegar tygodniowy	nie
W trybie bezczynności	P_{idle}	0,00	W	Inne opcje sterowania (możliwość wielokrotnego wyboru)	
W trybie gotowości sieciowej	P_{nsm}	n/a	W	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub statusu			nie	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	85	%	opcja sterowania na odległość	nie
				adaptacyjna kontrola startu	nie
				ograniczenie czasu pracy	nie
				czujnik czarnej żarówki	nie
				funkcja samouczenia	nie
				dokładność sterowania	nie

BELLUS

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas: Tammer Brands Oy,
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland tammerbrands.fi